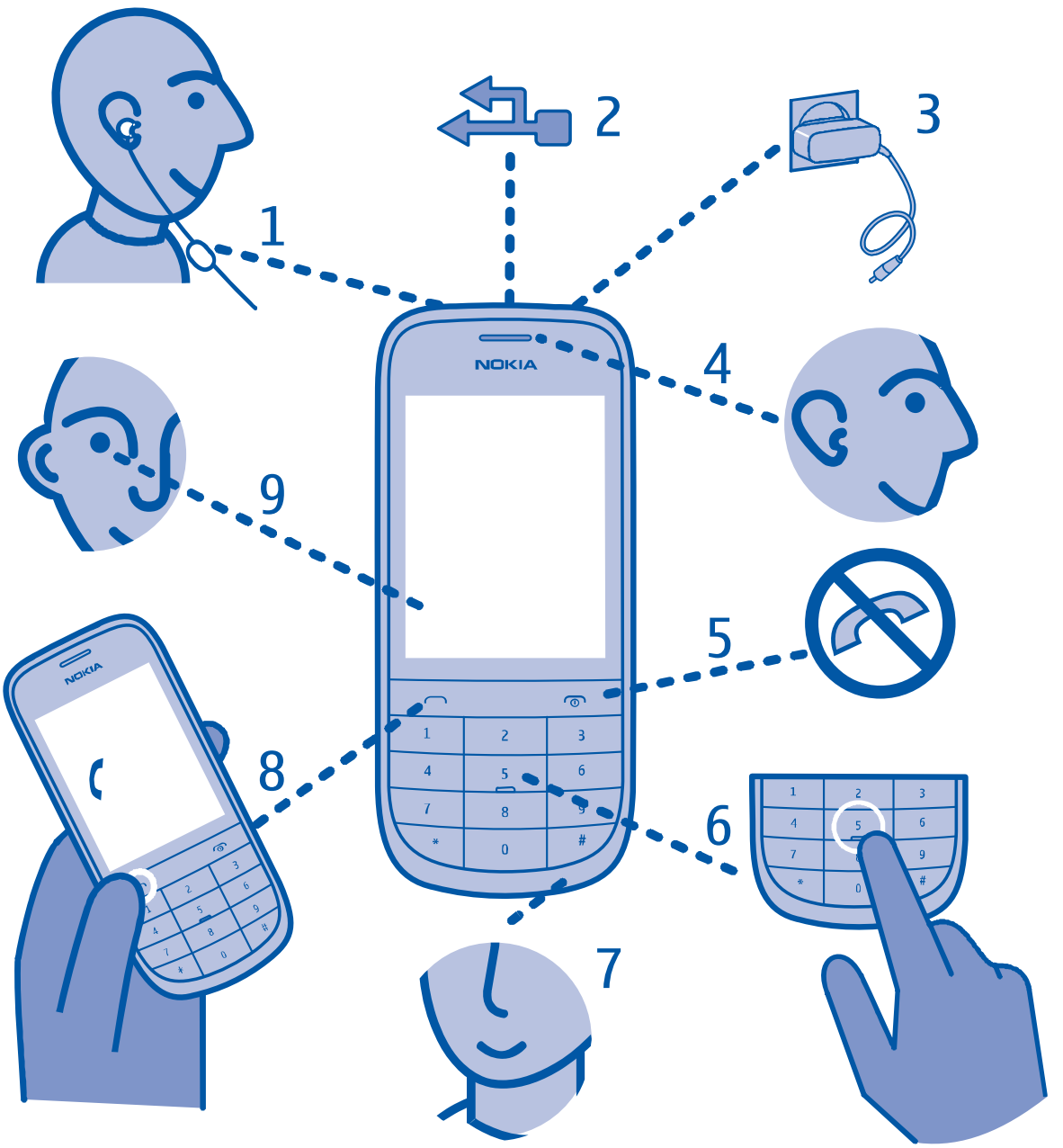
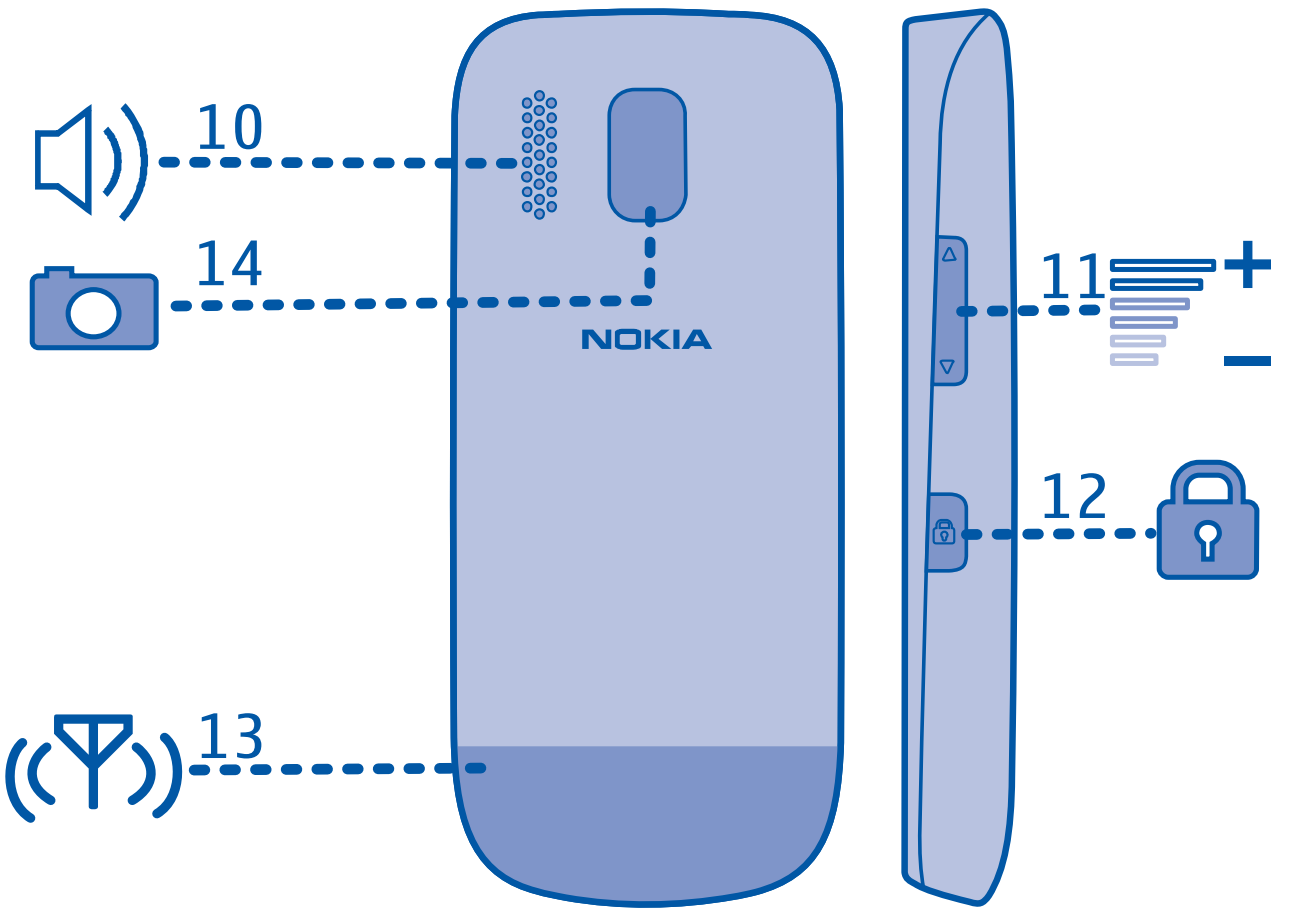
Guía de usuario del Nokia 203

Edición 1.1 ES

Teclas y piezas

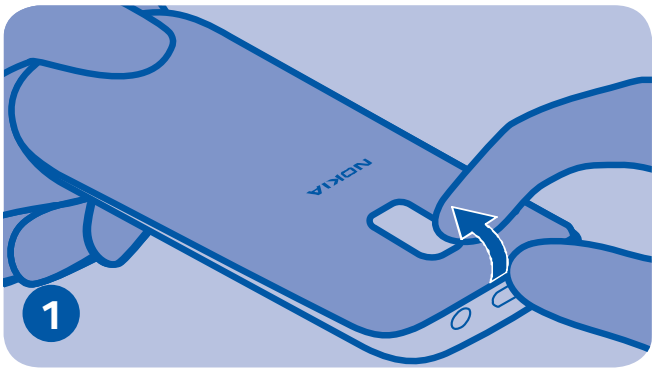


1 Conector del manos libres (3,5 mm)
2 Conector Micro USB
3 Conector del cargador
4 Auricular
5 Tecla Colgar/de encendido
6 Teclado
7 Micrófono
8 Tecla de llamada
9 Pantalla

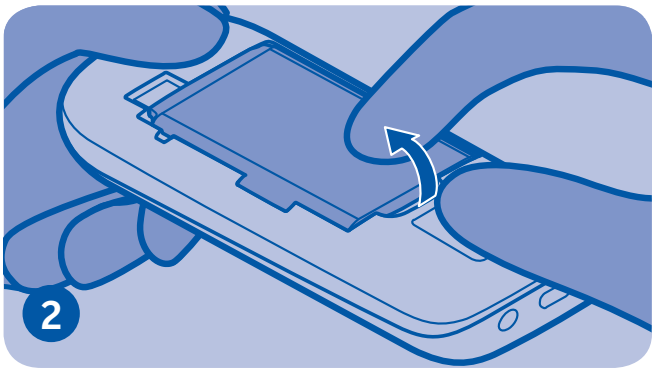


10 Altavoz
11 Teclas de volumen
12 Botón de bloqueo del teclado
13 Zona de la antena (resaltada). Véase ➥ 1 en "Instrucciones específicas de la función".
14 Objetivo de la cámara. Antes de utilizar la cámara, retire la cinta protectora del objetivo.

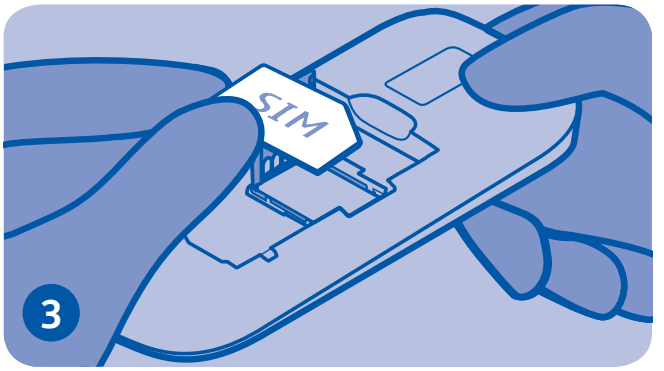
Colocación de la tarjeta SIM y de la batería



Apague el teléfono y, a continuación, retire la carcasa posterior.

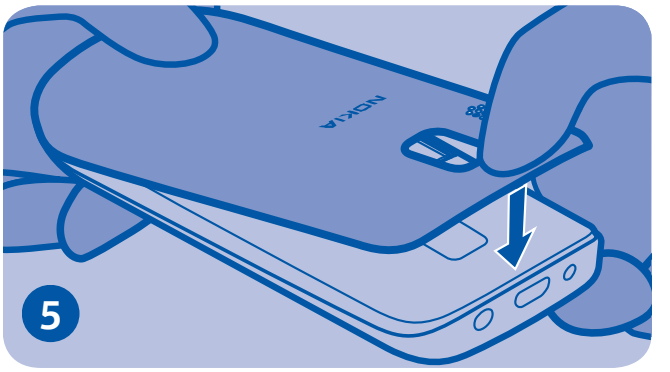


Si la batería está en el teléfono, extráigala.



Abra el compartimento e inserte la SIM con la zona de contacto orientada hacia abajo. Véase ➥ 4.

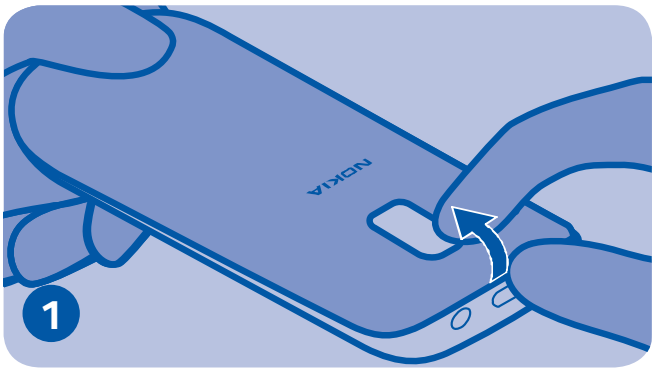
Alinee los contactos de la batería y, a continuación, empújela hacia dentro.



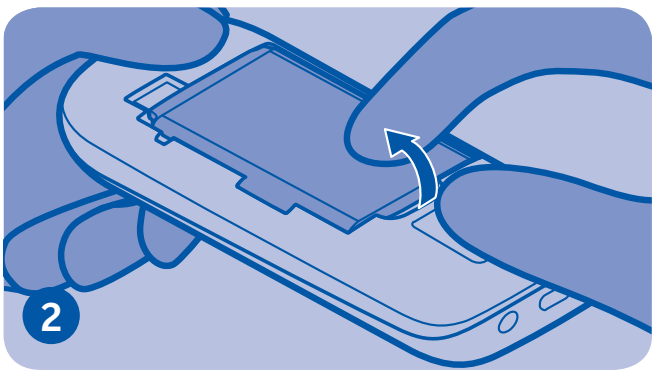
Ejerza presión sobre la carcasa posterior hasta que encaje en su sitio.

Para encender el teléfono, mantenga pulsada la ⏻ hasta que el teléfono vibre.

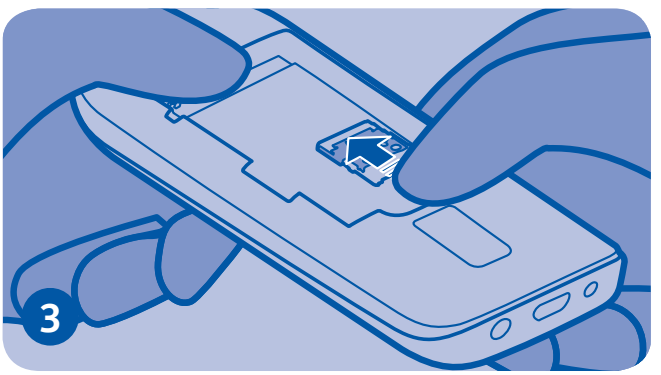
Inserción de la tarjeta de memoria



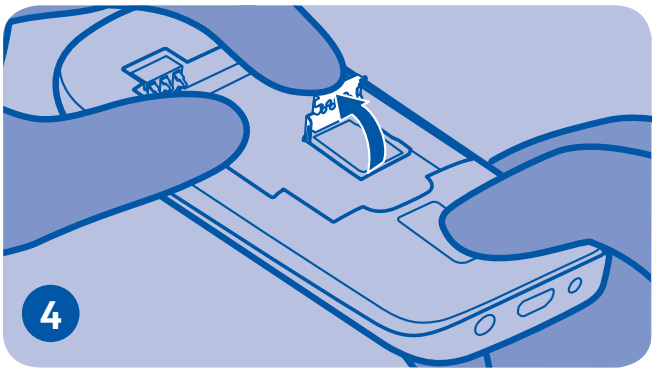
Apague el teléfono y, a continuación, retire la carcasa posterior.



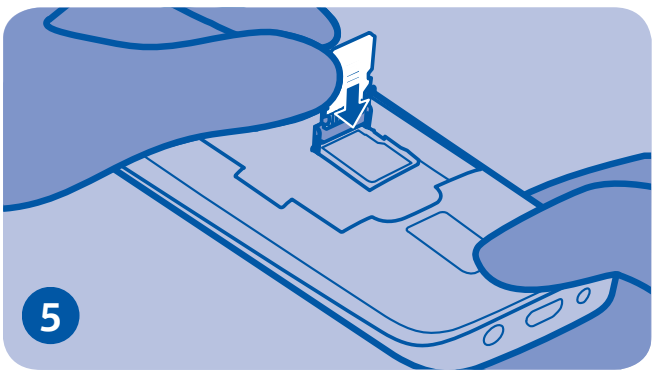
Si la batería está en el teléfono, extráigala.



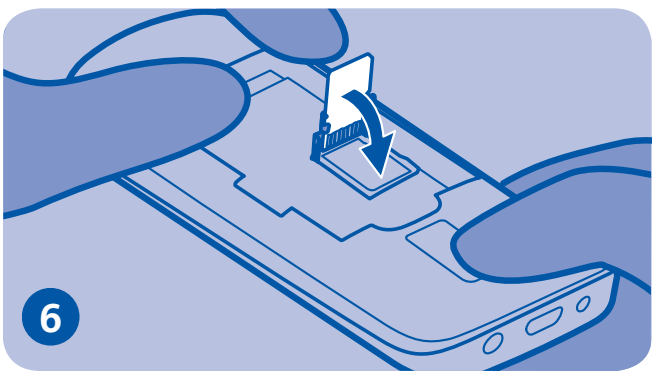
Deslice el compartimento de la tarjeta de memoria hacia la parte inferior del teléfono.



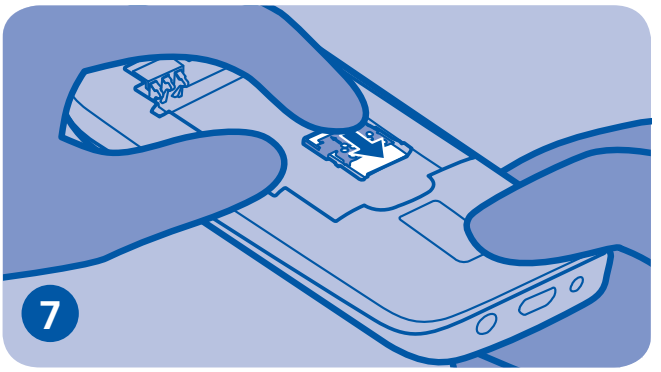
Levante el soporte.



Inserte una tarjeta de memoria compatible con la zona de contacto orientada hacia abajo.

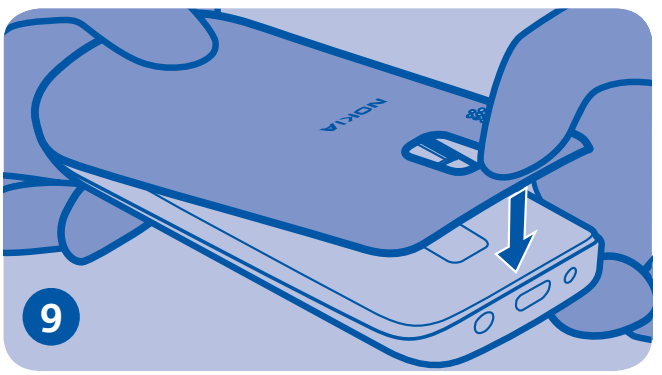


Baje el soporte.



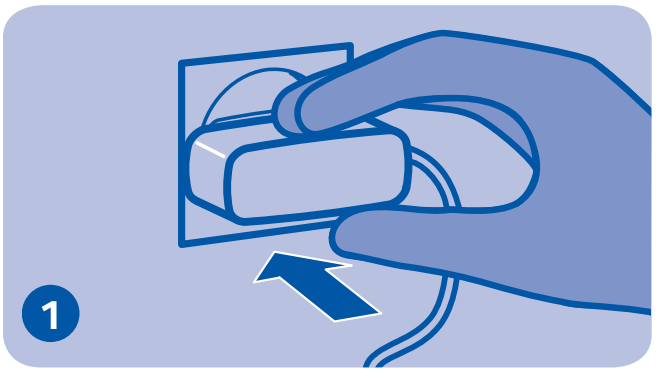
Deslice el soporte hacia su posición inicial.

Alinee los contactos de la batería y, a continuación, empújela hacia dentro.

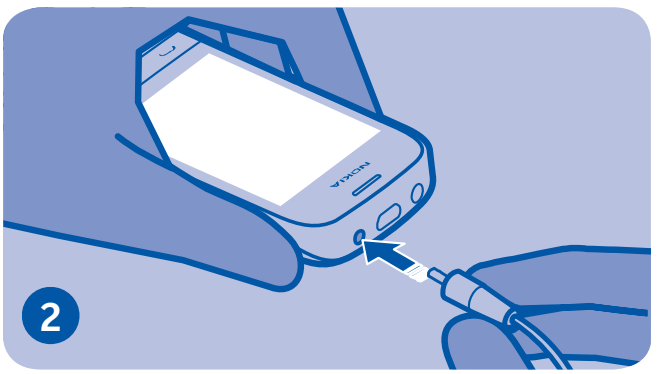


Ejerza presión sobre la carcasa posterior hasta que encaje en su sitio. Véase ➥ 2.

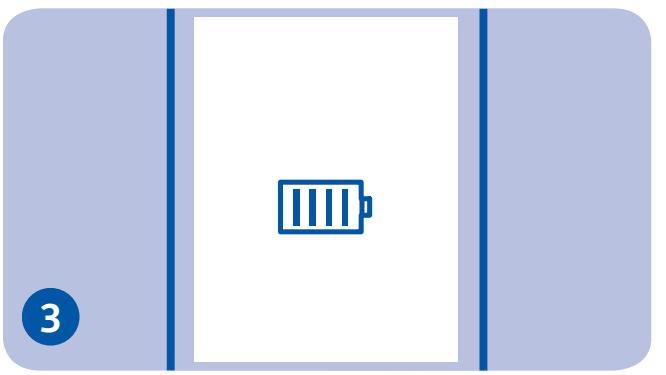
Cargar la batería



Enchufe el cargador a una toma de corriente.



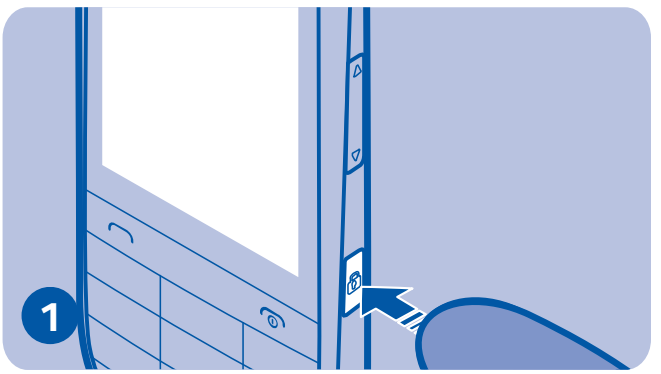
Conecte el cargador al teléfono.



¿Ya está cargada la batería? Desconéctela del teléfono y luego de la toma de corriente.

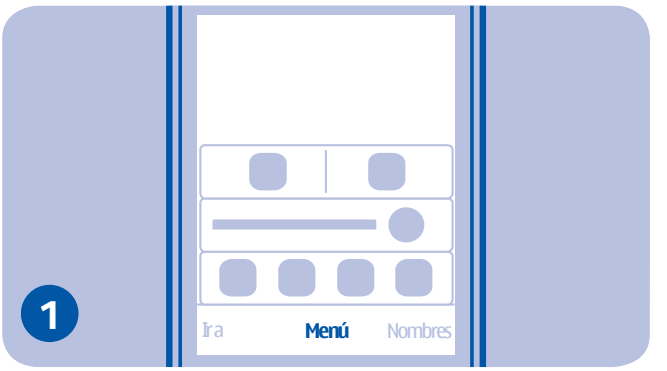
Bloquear y desbloquear el teclado y la pantalla.

Bloqueo del teclado y la pantalla cuando no utilice el teléfono.



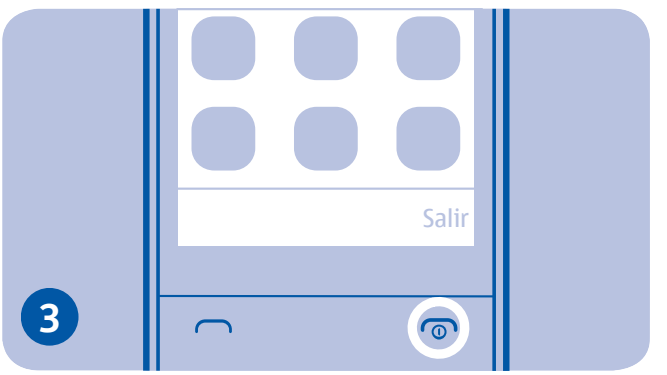
Pulse el botón de bloqueo del teclado.

Exploración del tfno

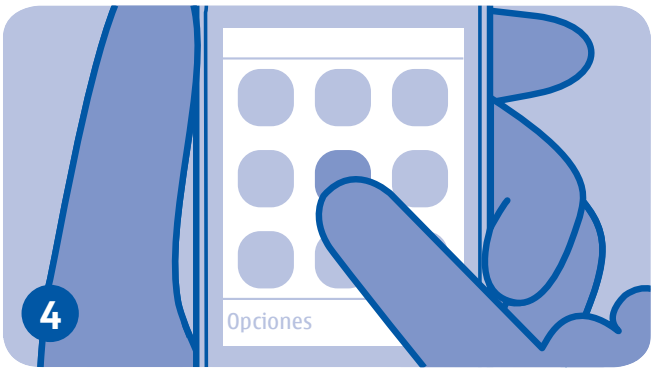


Para ver las funciones y las aplicaciones en el teléfono, pulse **Menú**.

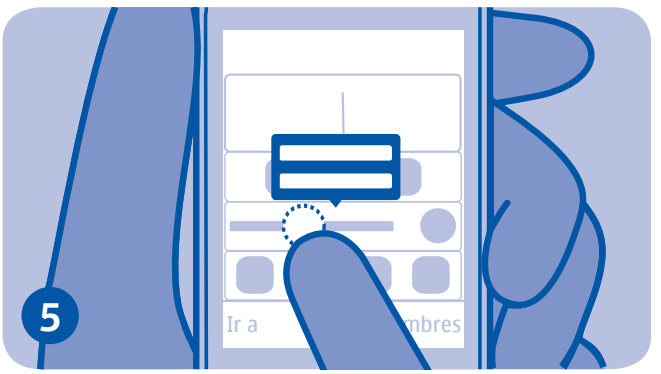
Para volver a la vista anterior, pulse **Atrás**.



Para volver a la pantalla de inicio, pulse la ⏻.

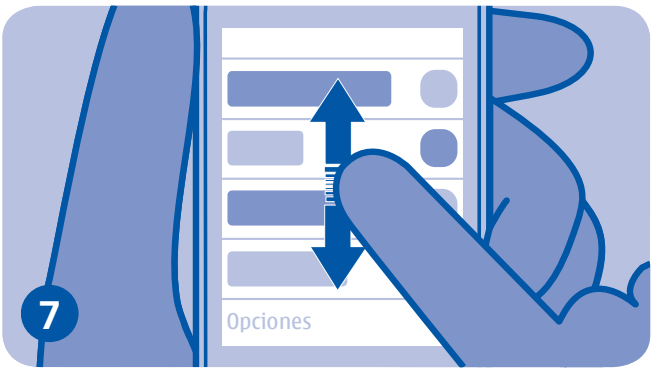


Para abrir aplicaciones u otros elementos, tóquelos.



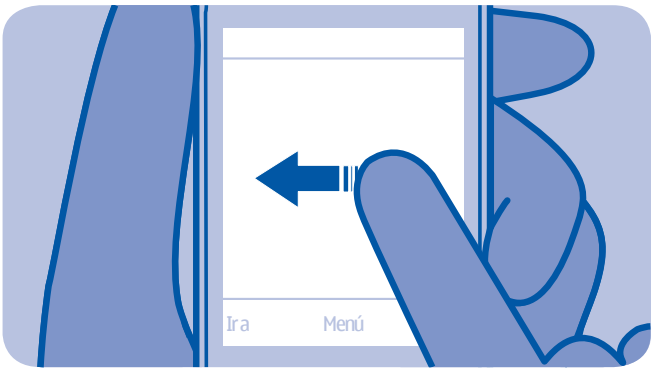
Para ver más opciones, mantenga tocado un elemento.

Para pasar el dedo, deslícelo continuamente en la dirección deseada.



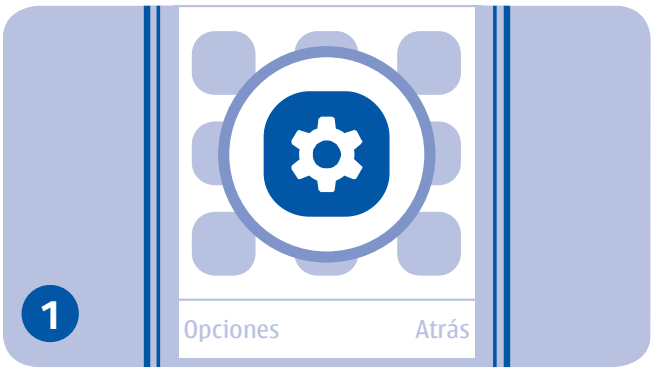
Para desplazarse, deslice el dedo rápidamente arriba o abajo y, a continuación, levántelo. Véase ➥ 3.

Apertura de aplicaciones pasando el dedo



Abra su aplicación favorita pasando el dedo por la pantalla de inicio.

Seleccione qué aplicación desea abrir cuando pase el dedo hacia la izquierda.



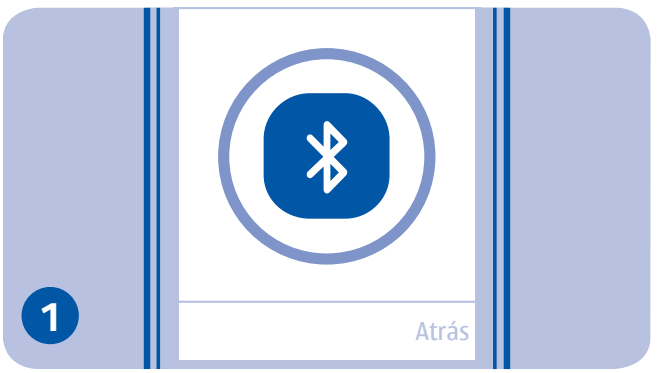
Seleccione **Menú** > **Ajustes**.

Seleccione qué aplicación desea abrir cuando pase el dedo hacia la derecha.

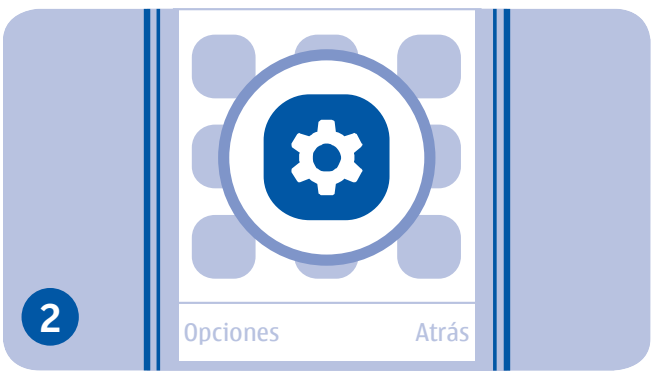
Seleccione **Mis acc. directos** > **Gesto pasar dedo**.

Copia de contenido de su teléfono antiguo

Es muy fácil pasar los contactos, el calendario y otros elementos al teléfono nuevo.



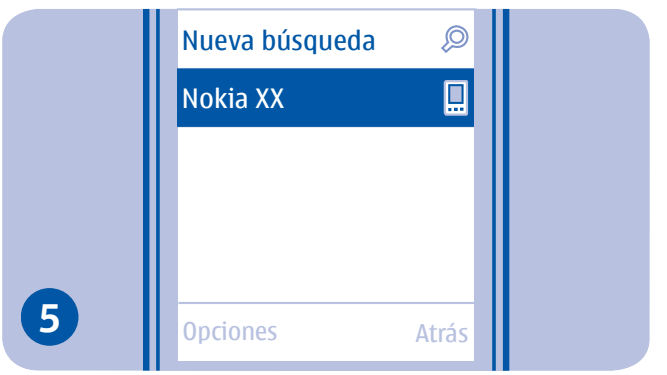
Encienda el Bluetooth en ambos teléfonos.



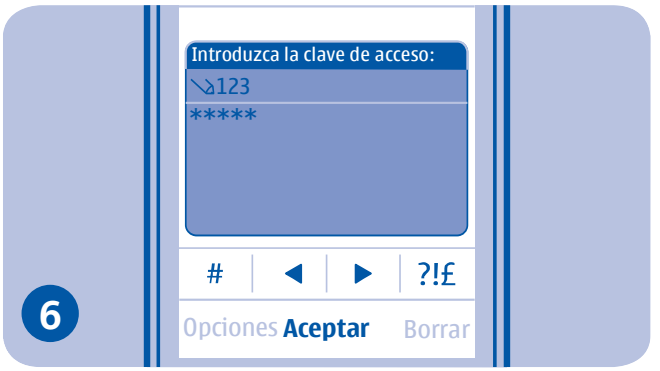
Seleccione **Menú** > **Ajustes**.

Seleccione **Sinc. y copia seg.** > **Cambio teléfono**.

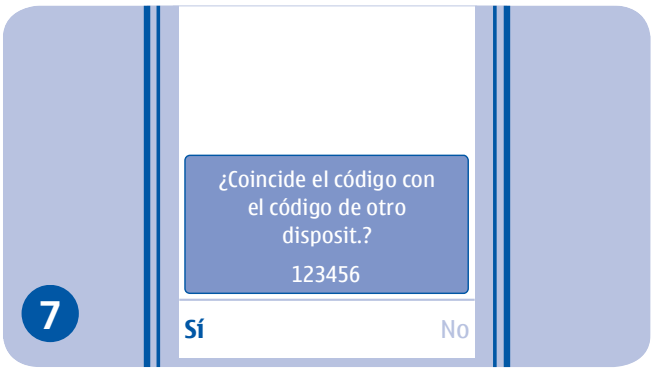
Seleccione **Copiar aquí** y los elementos que desee copiar y, a continuación, seleccione **Hecho**.



Seleccione el teléfono antiguo de la lista de dispositivos detectados.



Si se le solicita, cree un código de un solo uso (p. ej. 123) y seleccione **Aceptar**.



Asegúrese de que los códigos de los dos teléfonos coinciden.

Siga las instrucciones que aparecen en los dos teléfonos.

Indicadores

— Hay mensajes no leídos.

— Hay mensajes sin enviar, cancelados o que han dado error al enviarse.

— La pantalla táctil y las teclas están bloqueadas.

— Cuando alguien llama o envía un mensaje, el teléfono no suena.

— Se ha definido una alarma.

G / E — El teléfono está conectado a una red GPRS o EGPRS.

G / E — Hay una conexión GPRS o EGPRS abierta.

G / E — La conexión GPRS o EGPRS está retenida.

— El Bluetooth está activado.

— Todas las llamadas entrantes se desvían a otro número.

— El perfil activo está programado. Una vez transcurrido el tiempo establecido, el teléfono vuelve al anterior perfil activo.

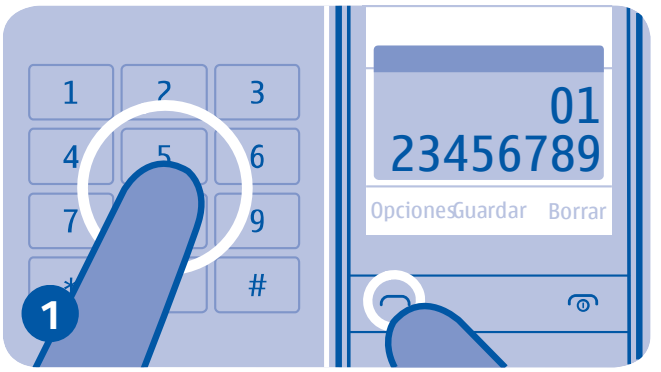
— Hay un manos libres conectado al teléfono.

— El teléfono está conectado a un dispositivo, como por ejemplo un PC, mediante un cable de datos USB.

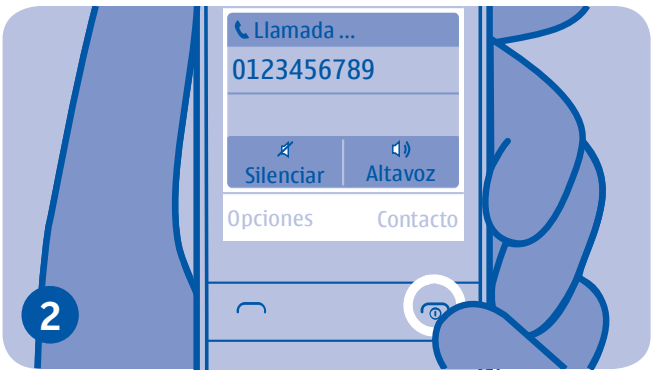
Realización o respuesta de llamadas

Llamar a su amigo. Véase ➥ 15.

Cuando el teléfono suene, pulse la ⌒ para contestar. Véase ➥ 16.

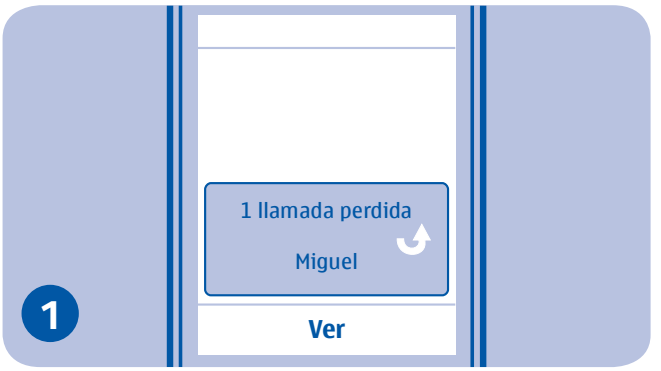


Escriba el número de teléfono y pulse la ⌒.



Para finalizar la llamada, pulse la ⏻.

Vista de las llamadas perdidas

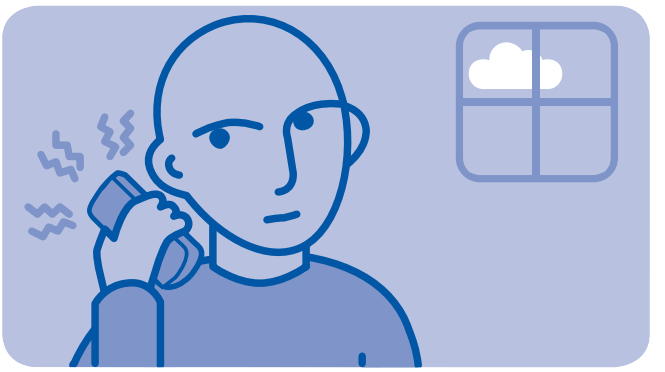


En la pantalla de inicio, seleccione **Ver**. Véase ➥ 5.

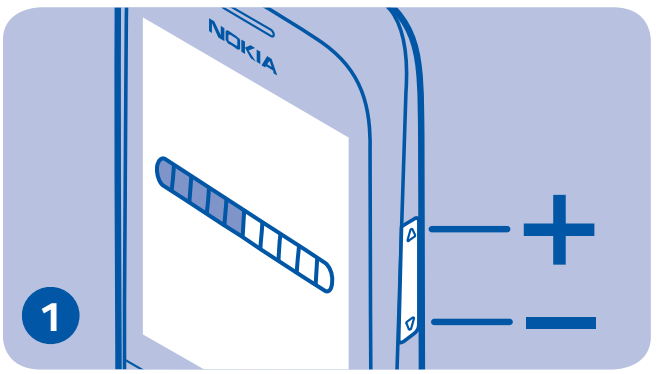
Para devolver una llamada, seleccione el número y pulse la ⌒.

Sugerencia: Para ver las llamadas perdidas en otro momento, seleccione **Menú** > **Guía** > **Registro**.

Ajuste del volumen



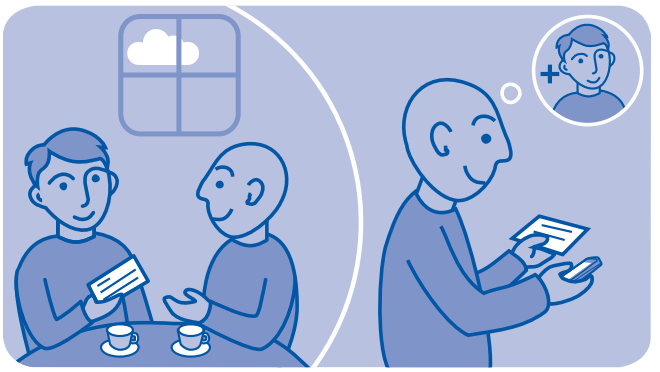
¿Es demasiado elevado el volumen durante una llamada o mientras escucha la radio?



Use las teclas de volumen.

Mejor.

Almacenamiento de un nombre y un número de teléfono



Añadir contactos nuevos al teléfono.

Introduzca el número de teléfono y después seleccione **Aceptar**.

Seleccione **Menú** > **Guía**.

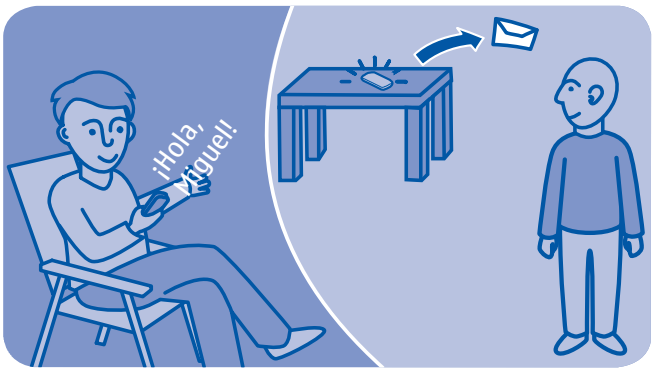
En primer lugar, escriba el nombre y, a continuación, seleccione **Aceptar**.

Seleccione **Añadir nuevo**.

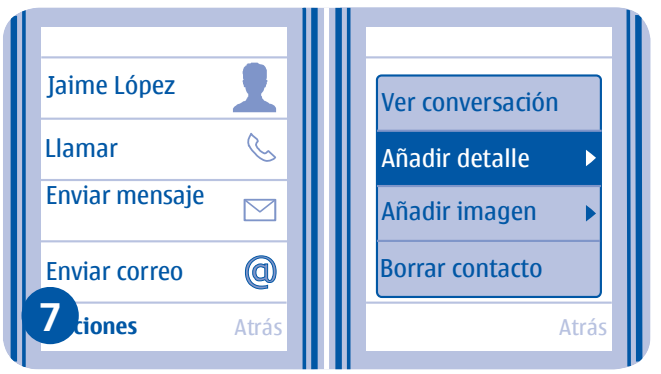
Escriba los apellidos y seleccione **Guardar** > **Hecho**.

Envío de mensajes

Para editar los detalles, seleccione **Nombres** y un contacto.



Mantenga el contacto por medio de mensajes. Véase ➥ 7.

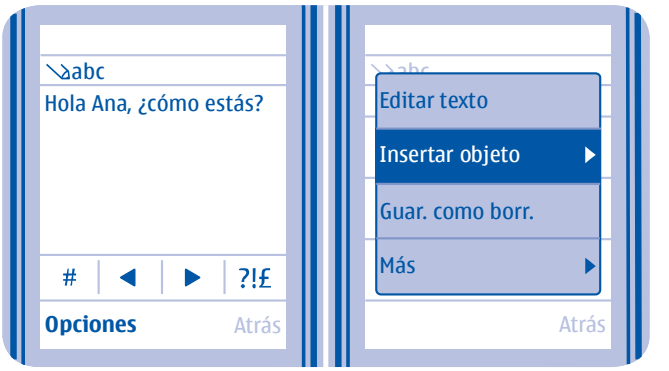


Seleccione **Opciones** > **Añadir detalle**.

Seleccione **Menú** > **Mensajes**.

Seleccione **Crear mensaje**.

Escriba el mensaje y seleccione **Continuar**.



Sugerencia: Para añadir un archivo adjunto, seleccione **Opciones** > **Insertar objeto**. Véase ↪ 8, 9, 10.

Para añadir un destinatario, seleccione **Guía**.

Seleccione **Enviar**.

Para introducir un número o una dirección de correo, seleccione **Número o correo**.

Escritura de texto

Pulse una tecla de forma repetida hasta que se muestre la letra.

Para introducir un signo de puntuación, pulse **1** varias veces.

Para insertar un carácter especial, pulse ***** y seleccione el carácter.

Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse **#**.

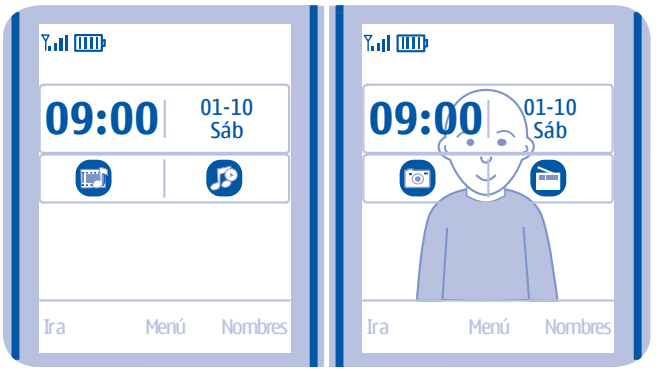
Para utilizar el modo numérico, mantenga pulsada la tecla **#** y, después, seleccione **Modo numérico**. Para volver al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para escribir un solo número rápidamente, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

Para activar o desactivar el texto predictivo, seleccione **Opciones** > **Predicción** > **Predicc. activada** o **Predicc. desact.**. No se admiten todos los idiomas.

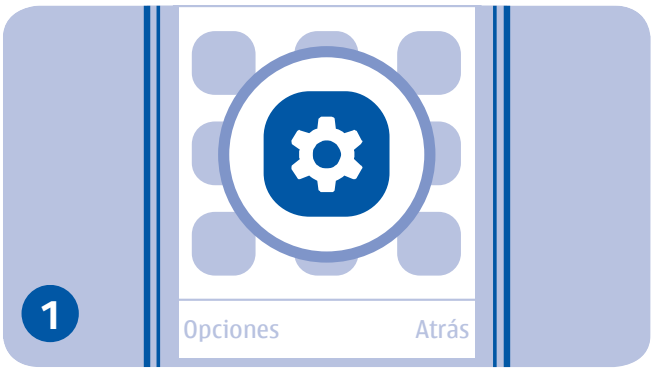
Para cambiar el idioma de escritura, seleccione **Opciones** > **Idioma escritura**.

Personalización de la pantalla de inicio

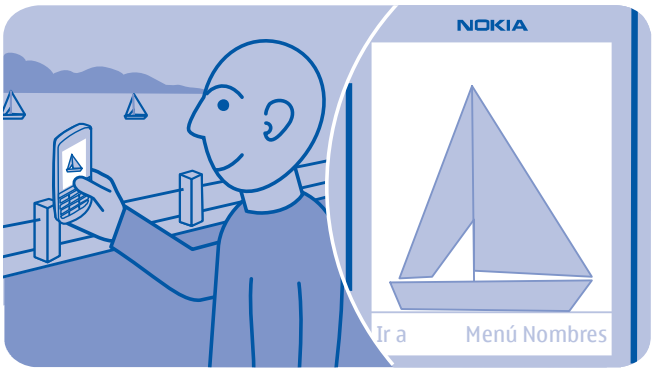


Puede cambiar el fondo de pantalla y la ubicación de los elementos de la pantalla de inicio.

Seleccione una carpeta y una foto.



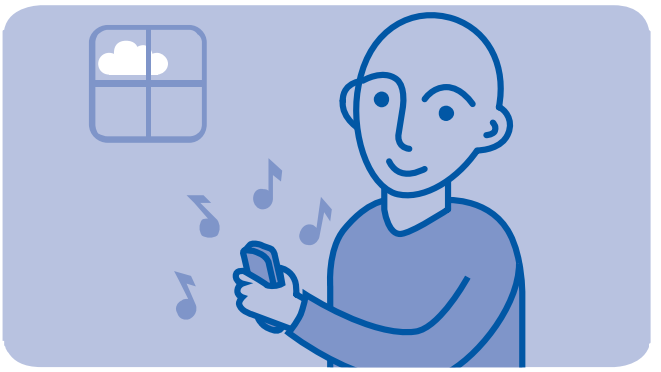
Seleccione **Menú** > **Ajustes**.



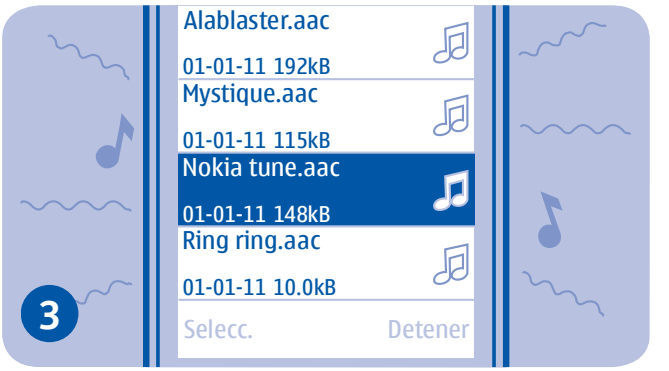
Sugerencia: También puede hacer una foto con la cámara del teléfono y utilizarla.

Seleccione **Ajustes pantalla** > **Fondo pantalla**.

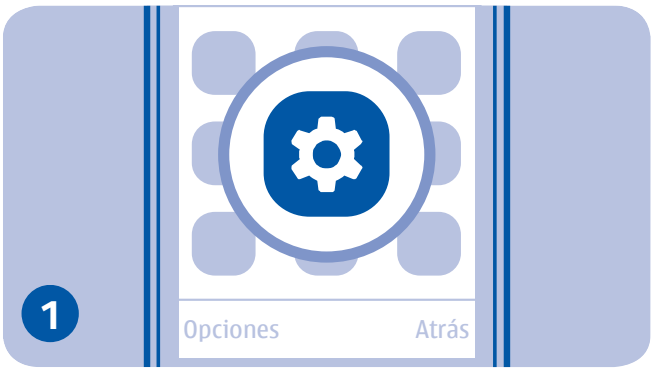
Cambio del tono de llamada



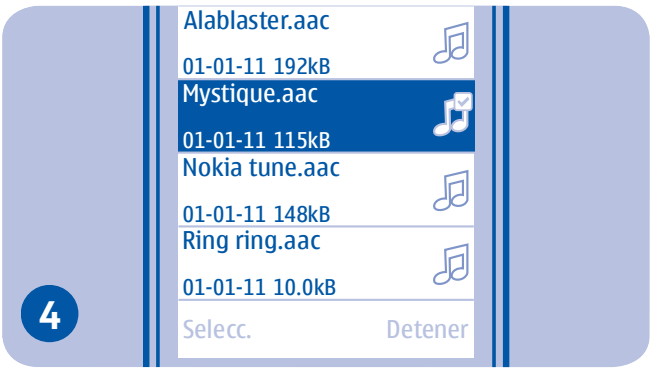
Establecer un tono de llamada distinto para cada perfil.



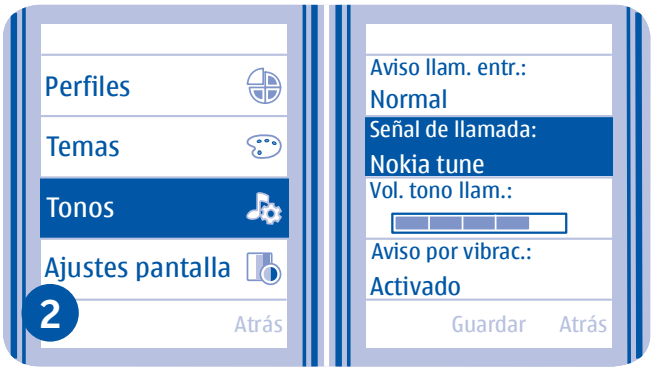
Desplácese hacia un tono de llamada.



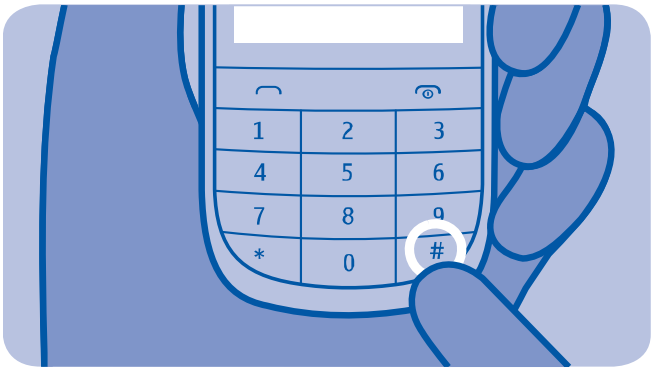
Seleccione **Menú** > **Ajustes**.



Seleccionar el tono de llamada.



Seleccione **Tonos** > **Señal de llamada:**.

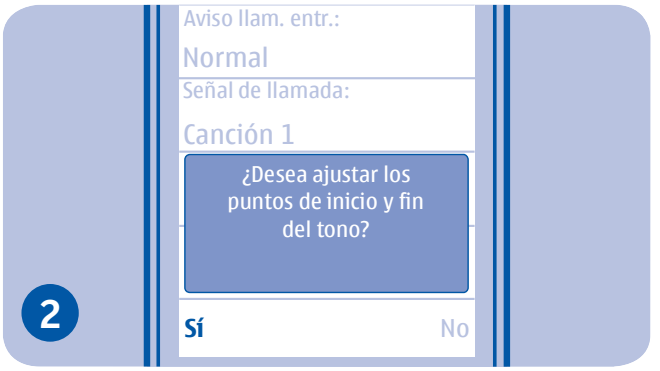


Sugerencia: Para cambiar entre los perfiles silencio y normal, mantenga pulsada la tecla **#**.

Establecimiento de una canción como tono de llamada

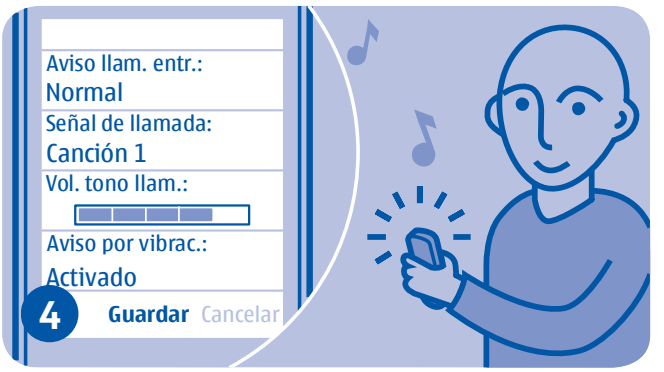
Puede establecer una canción del reproductor de música como tono de llamada.

Cuando establezca un tono de llamada, seleccione **Abrir Galería** y, a continuación, vaya a la canción.



Puede marcar una sección de una canción para utilizarla como tono de llamada. Seleccione **Sí**.

Arrastre y hasta los puntos de inicio y fin y, a continuación, seleccione **Hecho**.



Seleccione **Guardar**. Véase 11.

Ajuste de una alarma

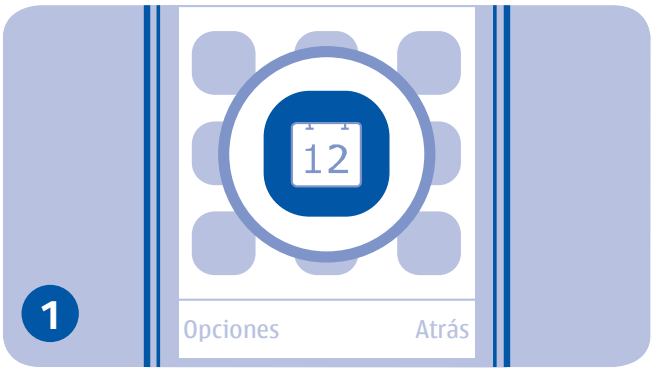
Puede usar el teléfono como alarma.

Para repetir la alarma, seleccione **Ajustes** > **Activada** y los días.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Alarma**.

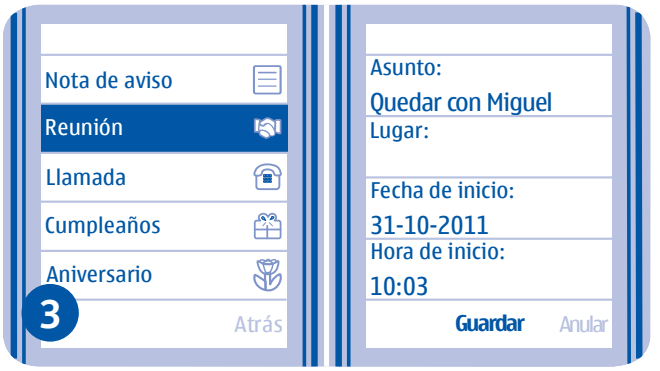
Establezca la hora de la alarma y, a continuación, seleccione .

Añadir una cita



Seleccione **Menú** > **Agenda**.

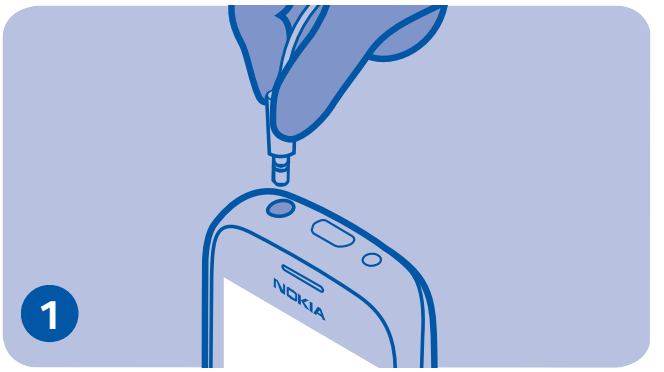
Seleccione una fecha y **Ver** > **Añadir**.



Seleccione **Reunión**, rellene los campos y, a continuación, seleccione **Guardar**.

Escuchar la radio

Escuche sus emisoras de radio favoritas en el teléfono.



Conectar un manos libres compatible. Funciona como antena.

Seleccione **Menú** > **Música**.

Búsqueda y almacenamiento de emisoras de radio

Seleccione **Radio**.

Buscar sus emisoras de radio favoritas

Para cambiar el volumen, utilice las teclas de volumen.

Seleccione **Menú** > **Música**.

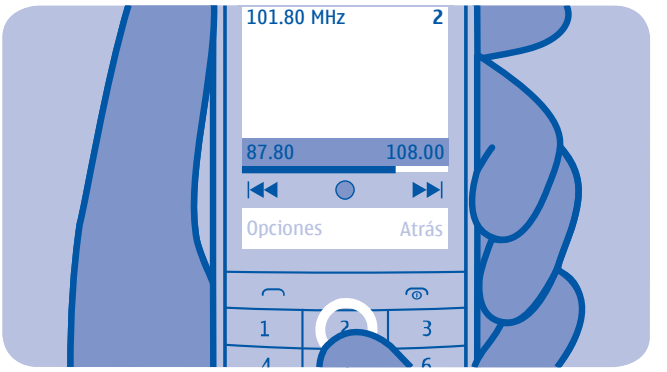
Para cerrar la radio, mantenga pulsado .

Seleccione **Radio**.

Para buscar todas las emisoras disponibles, seleccione **Opciones** > **Buscar emisoras**.

Para cambiar a una emisora guardada, seleccione ⏮ o ⏭.

Para buscar de forma manual, mantenga seleccionado ⏮ o ⏭.

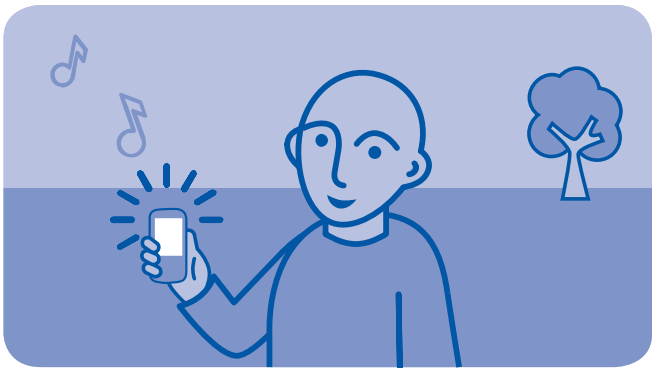


Sugerencia: Para cambiar a una emisora guardada, también puede pulsar una tecla numérica.

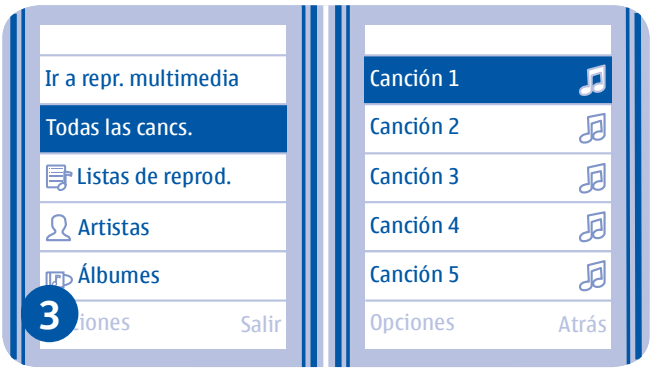
Para guardar una emisora, seleccione **Opciones** > **Guardar emisora**.

Sugerencia: Para cambiar el nombre de una emisora, manténgala seleccionada y, a continuación, seleccione **Renombrar**.

Reproducción de canciones



Escuche su música favorita en el teléfono.

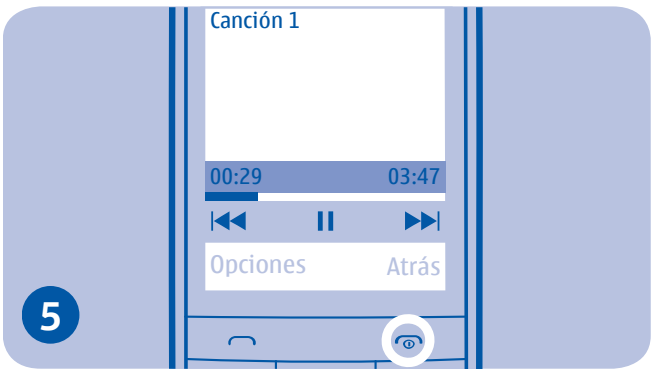


Seleccione la canción que desea reproducir.

Seleccione **Menú** > **Música**.

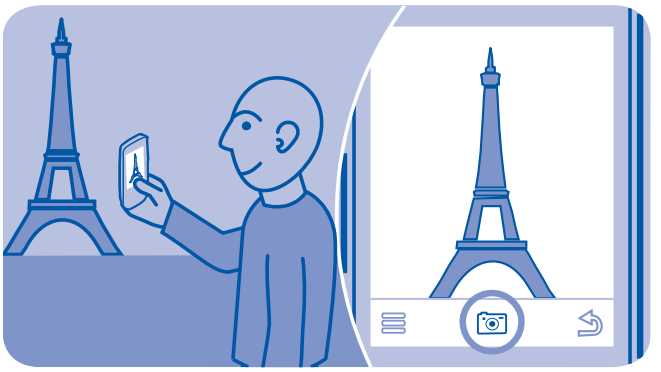
Para poner en pausa o reanudar la reproducción, seleccione ⏸ o ▶.

Seleccione **Mi música**.

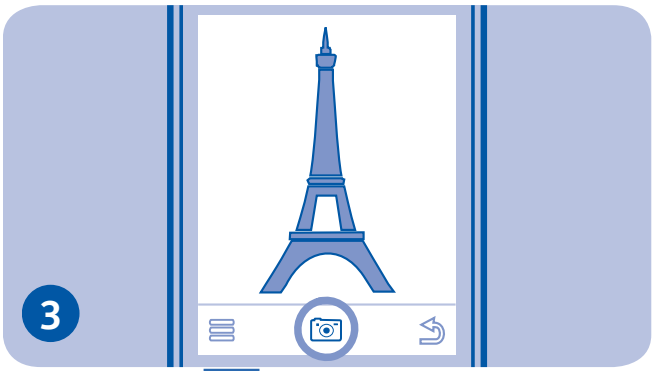


Para cerrar el reproductor de música, pulse la .

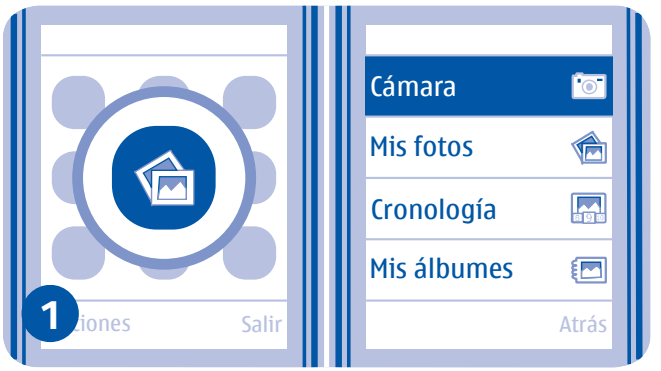
Realización de fotos



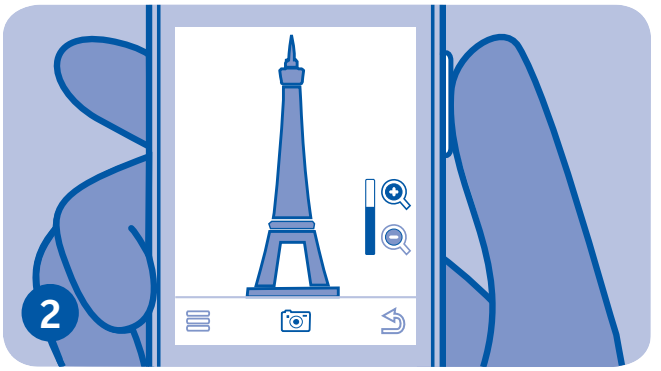
Su teléfono tiene una cámara: no tiene más que apuntar y disparar.



Seleccione . Las fotos se guardan en Mis fotos.

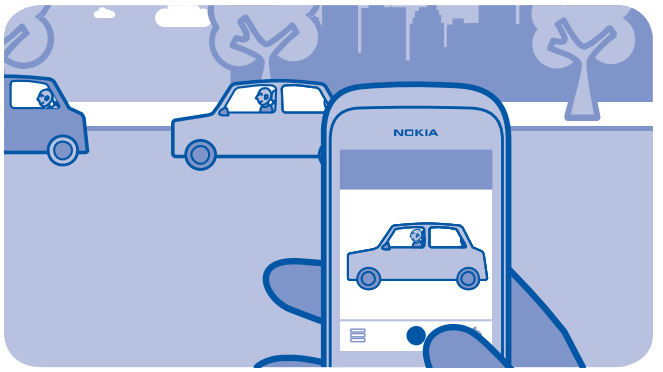


Para abrir la cámara, seleccione **Menú** > **Fotos** > **Cámara**.



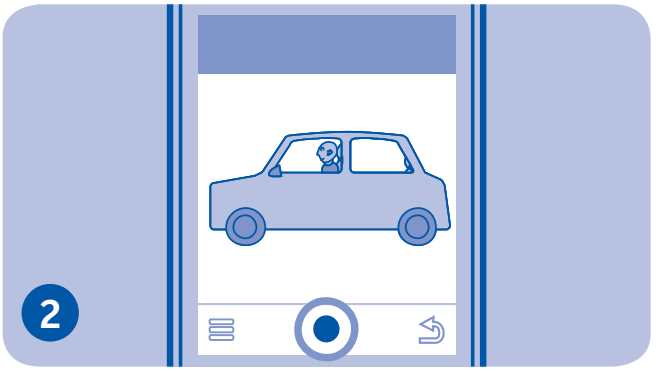
Para acercar o alejar el zoom, use las teclas de volumen.

Grabación de vídeos

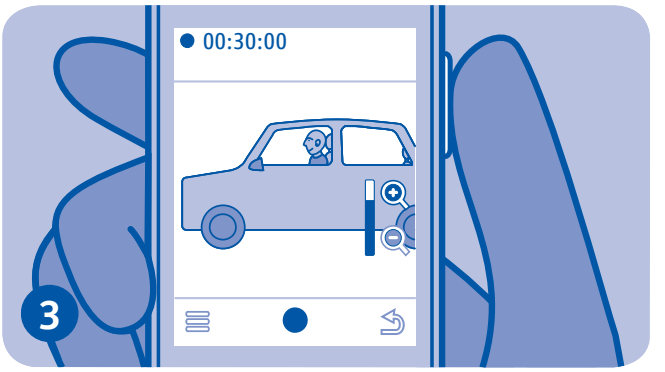


Además de hacer fotos, con el teléfono también puede grabar vídeos.

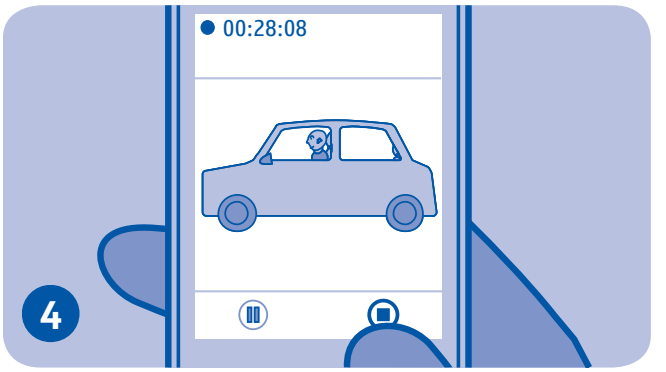
Para abrir la cámara, seleccione **Menú** > **Fotos** > **Cámara de vídeo**.



Para iniciar la grabación, seleccione ●.

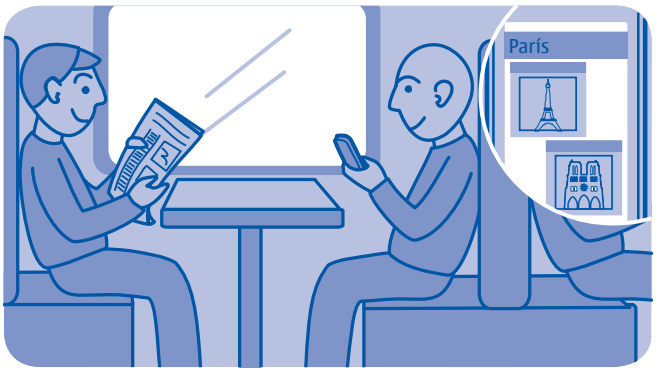


Para acercar o alejar el zoom, use las teclas de volumen.

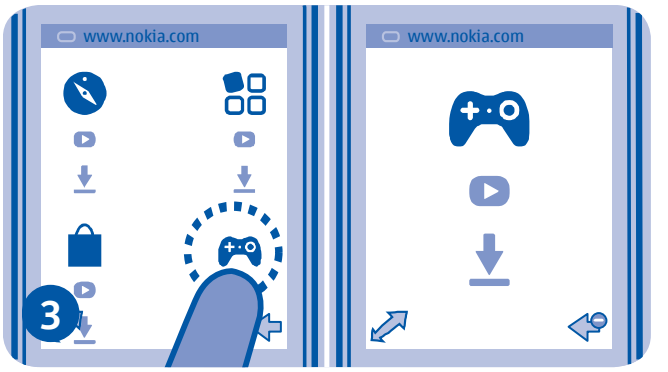


Para detener la grabación, seleccione el ◉.
Los vídeos se guardan en Mis vídeos.

Navegación por Internet

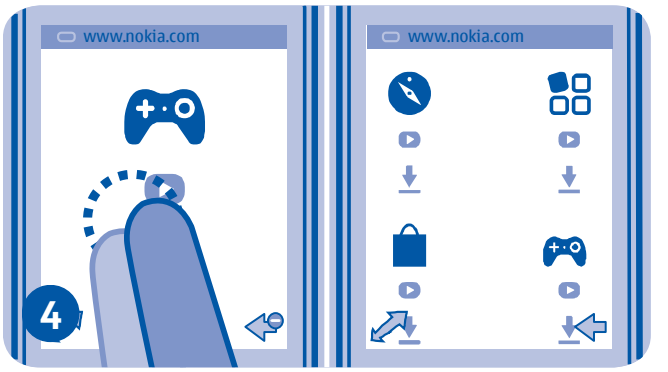


Manténgase al día de las noticias y visite sus sitios web favoritos.



Para ampliar, toque la sección de la página web que desee ver mejor.

Seleccione **Menú** > **Internet**.



Para reducir, toque dos veces la pantalla.

Para ir a un sitio web, escriba la dirección web que aparece en la barra de dirección.

Sugerencia: En la vista Favoritos, puede seleccionar el ☰ > **Borrar historial**.

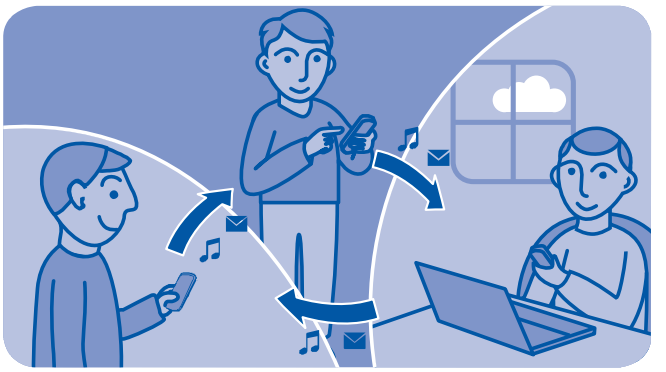
Adición de favoritos

Si visita los mismos sitios web con frecuencia, añádalos como favoritos.

Seleccione **Menú** > **Internet**.

Mientras navega, seleccione ☰ > **Añadir a favoritos**.

Utiliza redes sociales



La aplicación Social es su puerta a los servicios de redes sociales.

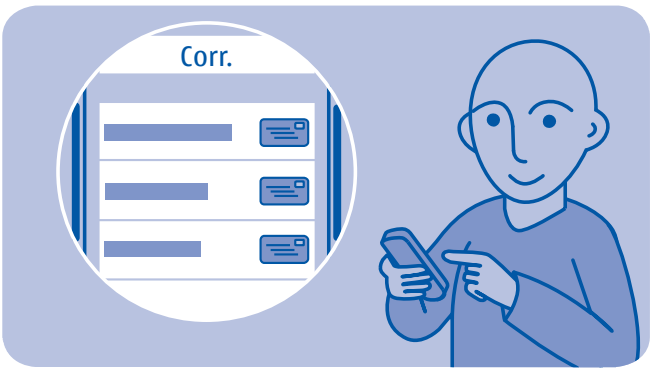
Seleccione **Menú** > **Aplicaciones**.

Seleccione **Aplics. y juegos** > **Social**. Véase ➥ 12.

Seleccione un servicio y, a continuación, inicie sesión. Véase ➥ 12, 13.

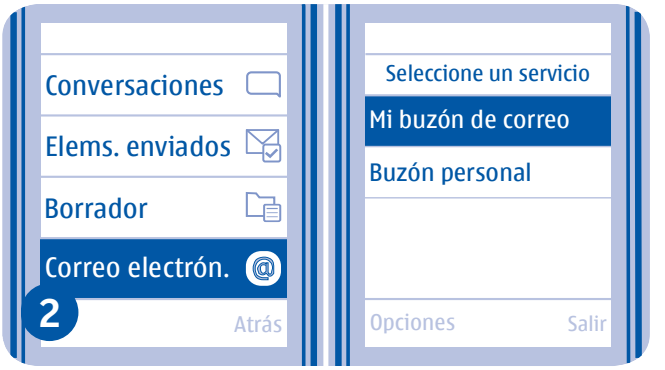
Sugerencia: Añada Social a la pantalla de inicio para ver las actualizaciones más recientes.

Configuración de cuentas de correo electrónico



¿Desea enviar un mensaje de correo, pero no tiene un ordenador a mano? Configuración de cuentas de correo en el teléfono.

Seleccione **Menú** > **Mensajes**.



Seleccione **Correo electrón.** y un servicio de correo y, a continuación, siga las instrucciones.

Envío de correos

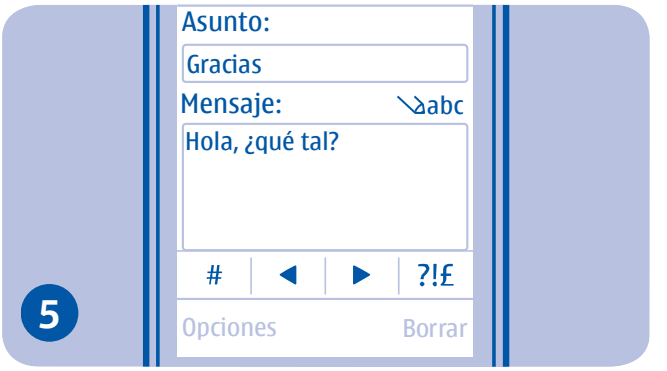
Puede leer y enviar correo desde cualquier lugar.

En el buzón de correo, seleccione **Opciones** > **Redactar nuevo**.

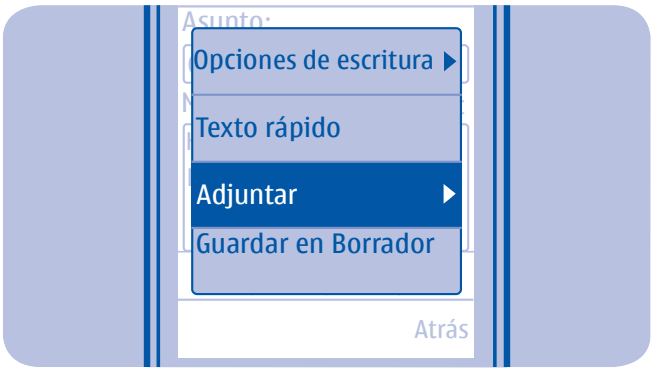
Seleccione **Menú** > **Correo**.

Para añadir un destinatario, seleccione **Añadir** o introduzca la dirección de forma manual.

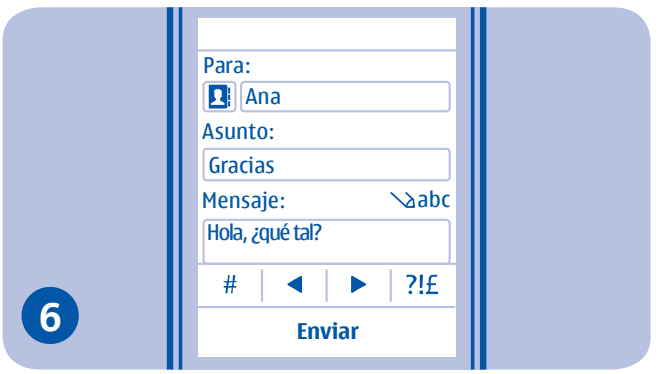
Seleccione una cuenta de correo.



Escriba el asunto y el mensaje.



Sugerencia: Para adjuntar un archivo, seleccione **Opciones** > **Adjuntar**.



Seleccione **Enviar**.

Sugerencia: Para responder a un correo, abra el correo y seleccione **Respuest.**.

Chatear con los amigos

Puede chatear con sus amigos en línea desde cualquier lugar.

Seleccione **Menú** > **Chat**.

Seleccione un servicio y, a continuación, acceda.

Sugerencia: Si no dispone de una cuenta de chat, puede iniciar sesión en Nokia Chat.

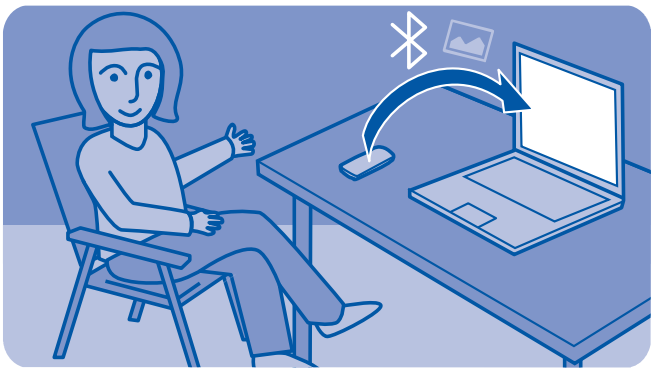
Seleccione **Enviar MI a...** y un contacto.

Escriba el mensaje en el cuadro de texto y, a continuación, seleccione **Enviar**. Véase ➥ 6.

Cuando desee continuar una conversación, seleccione el hilo.

Sugerencia: Para ver un mensaje cuando Chat esté abierto en segundo plano, seleccione **Ver**.

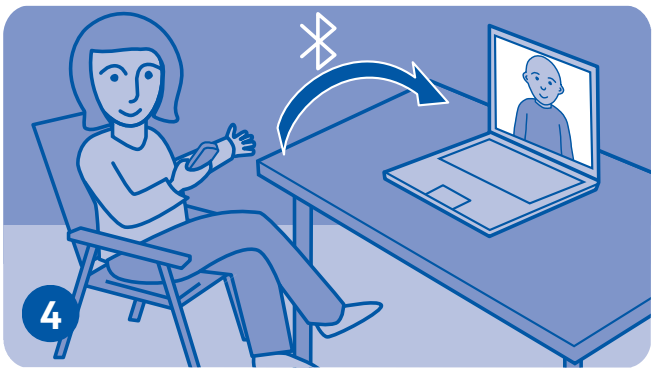
Envío de fotos por Bluetooth



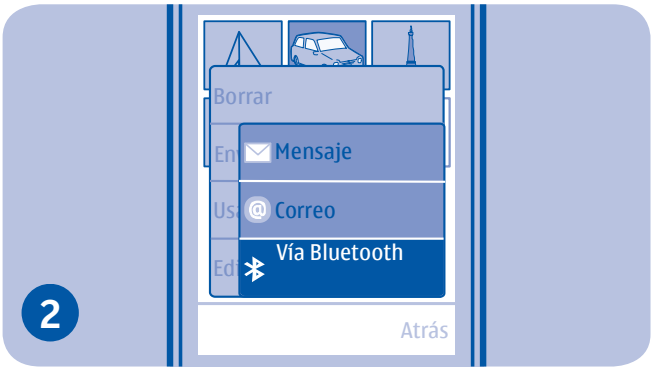
Envío de las fotos realizadas al PC.

Seleccione el dispositivo para la conexión. Si se le solicita, introduzca la clave de acceso. Véase ➥ 14.

Mantenga seleccionada la foto y seleccione **Enviar**.



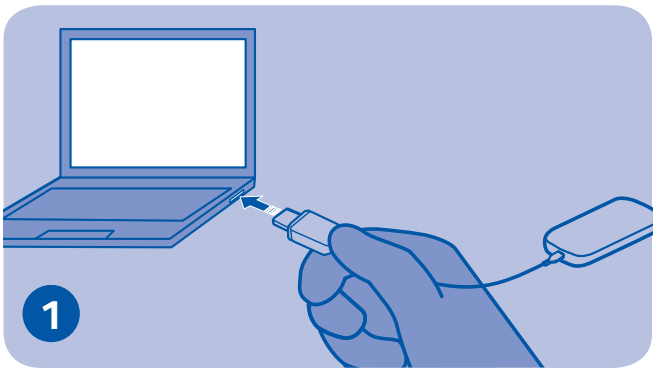
La foto se enviará al PC.



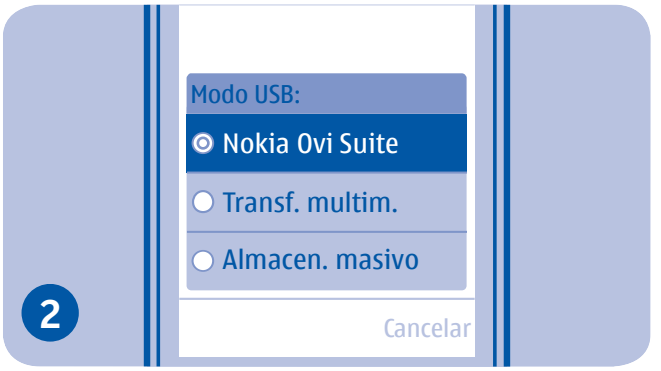
Seleccione **Vía Bluetooth**.

Copia entre el teléfono y un PC

Copia de contenido entre el teléfono y un ordenador compatible.



Conecte el teléfono a un ordenador con un cable USB compatible.



Seleccione **Nokia Ovi Suite** y copie el contenido.

Actualización del software del teléfono a través del PC

Actualizar el software del teléfono con la aplicación Nokia Suite para PC. También puede hacer copias de seguridad de las fotos y otros elementos del teléfono en su ordenador.

Necesita un PC compatible, una conexión a Internet de alta velocidad y un cable USB compatible para conectar el teléfono al PC.

Para obtener más información y descargar la aplicación, visite www.nokia.com/support.

Actualización del software del teléfono a través del teléfono

Puede actualizar el software del teléfono de forma inalámbrica. También es posible ajustar el teléfono para que busque automáticamente actualizaciones.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** y **Ajs. dispositivo** > **Actualizs. dispositivo**.

1. Para ver si hay actualizaciones, seleccione **Detalles soft. actual**.
2. Para descargar e instalar una actualización, seleccione **Desc. soft. dispositivo** y después siga las instrucciones del teléfono.

La actualización puede durar unos minutos. Si tiene problemas, póngase en contacto con su proveedor de servicios de red.

Búsqueda automática de actualizaciones

Seleccione **Actualiz. autom.a SW** y establezca la frecuencia de la búsqueda.

Es posible que su proveedor de servicios de red le envíe actualizaciones por ondas directamente al teléfono. Para obtener más información sobre este servicio de red, póngase en contacto con el proveedor de servicios de red.

Copia de seguridad del contenido en una tarjeta de memoria

¿Quiere asegurarse de no perder ningún archivo importante? Puede realizar una copia de seguridad de la memoria del teléfono en una tarjeta de memoria compatible.

1. Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Sinc. y copia seg.**.
2. Seleccione **Crear copia seg.**.
3. Seleccione de qué elementos desea hacer una copia de seguridad y, a continuación, seleccione **Hecho**.

Restaurar una copia de seguridad

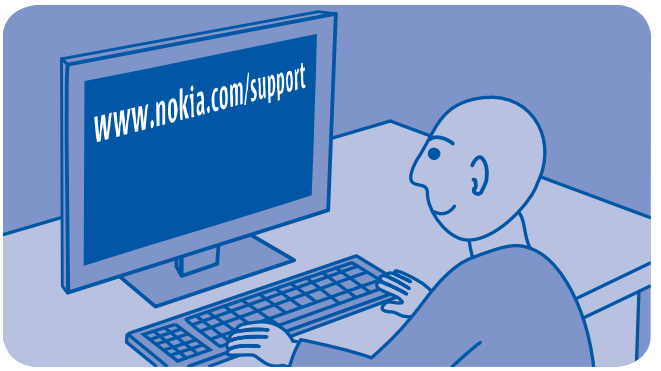
Seleccione **Rest. copia seg.**.

Códigos de acceso

Código PIN o PIN2 (de 4 a 8 dígitos)	Puede configurar el teléfono para que solicite el código PIN al encenderlo. Si olvida los códigos o no los recibió con la tarjeta, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Si escribe un código erróneo tres veces seguidas, tendrá que desbloquearlo con el código PUK o PUK2.
Código PUK o PUK2 (8 dígitos)	Son necesarios para desbloquear el código PIN o PIN2.
Número IMEI (15 dígitos)	Este número se utiliza para identificar los teléfonos válidos en la red. También se puede utilizar para bloquear, por ejemplo, teléfonos robados. Es posible que tenga que dar el número a los servicios de Nokia Care. Para ver el número IMEI, marque ***#06#**.
Código de bloqueo (código de seguridad) (mínimo 5 dígitos)	Este código le ayuda a proteger el teléfono contra un uso no autorizado. Puede configurar el teléfono para que solicite el código de bloqueo que defina. El código de bloqueo predeterminado es 12345. Mantenga el código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

	Si olvida el código y el teléfono se bloquea, será necesario acudir al servicio técnico. En este caso podrían aplicarse costes adicionales y es posible que se borren los datos personales del teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con Nokia Care o con su proveedor de servicios.

Soporte



Si quiere saber más sobre cómo utilizar el teléfono o tiene dudas sobre su funcionamiento, vaya a www.nokia.com/support.

Es posible que sus preguntas se hayan realizado antes. En las páginas web de asistencia, seleccione **Preguntas más frecuentes**.

Desde las páginas de asistencia, también puede buscar novedades sobre aplicaciones, descargas y otra información útil como:

- Guías de usuario
- Información sobre las actualizaciones de software
- Más detalles acerca de las características y tecnologías así como de la compatibilidad de los dispositivos y accesorios

Si tiene un problema, haga lo siguiente:

- Reinicie el teléfono. Apague el teléfono y extraiga la batería. Al cabo de un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Actualizar el software del teléfono
- Restaurar los valores iniciales originales

Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con Nokia para conocer las opciones de reparación. Visite la página www.nokia.com/repair. Antes de enviar su teléfono para que lo reparen, haga siempre una copia de seguridad, ya que se pueden borrar todos los datos personales del teléfono.

Proteja el medio ambiente

Ahorre energía

No es necesario cargar la batería con tanta frecuencia si se realizan las siguientes acciones:

- Cierre las aplicaciones y las conexiones de datos, como la conexión Bluetooth, cuando no las utilice.
- Desactive los sonidos innecesarios, como, por ejemplo, los tonos de las teclas y la pantalla táctil.

Reciclaje

Cuando el teléfono alcance el final de su vida útil, todos sus materiales se pueden recuperar en forma de materiales y de energía. Para garantizar la correcta eliminación y reutilización, Nokia coopera con sus socios mediante un programa denominado We:recycle. Para obtener información sobre cómo reciclar los productos Nokia antiguos y dónde encontrar puntos de recogida, visite www.nokia.com/werecycle, o llame al centro de contacto de Nokia Care.

Recicle la caja y las guías de usuario siguiendo las normas locales de reciclaje.

El símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece tanto en el producto, como en la batería, la documentación o el paquete de ventas, le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito se aplica a la Unión Europea. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar. Para obtener más información sobre los atributos medioambientales del teléfono, visite www.nokia.com/ecoprofile.

Información general

Lea estas sencillas directrices. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Si desea obtener más información, lea la guía del usuario completa.

APAGADO EN ZONAS RESTRINGIDAS
Apague el dispositivo en lugares en los que no se permita el uso de teléfonos móviles o cuando pueda causar interferencias o peligro, por ejemplo en aviones, hospitales o zonas cercanas a equipos médicos, combustible, productos químicos y zonas donde se realicen explosiones. Respete todas las instrucciones de las zonas restringidas.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Su principal prioridad durante la conducción deberá ser la seguridad en la carretera.

INTERFERENCIAS
Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO
El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.

BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS
Utilice únicamente baterías, cargadores y otros accesorios aprobados por Nokia para este dispositivo. No conecte productos que sean incompatibles.

MANTENGA EL DISPOSITIVO SECO
Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

PIEZAS DE VIDRIO
La pantalla del dispositivo es de vidrio. Este vidrio puede romperse si el dispositivo cae sobre una superficie dura o recibe un golpe fuerte. En ese caso, evite tocar las piezas de vidrio del dispositivo y no intente quitar el vidrio roto del dispositivo. No vuelva a utilizar el dispositivo hasta que el personal cualificado sustituya el vidrio.

PROTEJA SUS OÍDOS
Escuche el manos libres a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

Información de seguridad y del producto

Instrucciones específicas de la función

➥ 1 No toque la antena cuando se esté utilizando. El contacto con antenas afecta a la calidad de la comunicación, puede acortar la duración de la batería debido al nivel de potencia superior durante el funcionamiento.

➥ 2 Utilice únicamente tarjetas de memoria compatibles aprobadas por Nokia para este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.

➥ 3 **Importante:** Evite arañar la pantalla táctil. Nunca utilice un bolígrafo, un lápiz u otro objeto afilado en la pantalla táctil.

➥ 4 **Importante:** Este dispositivo está diseñado para utilizarse solo con una tarjeta SIM estándar (ver ilustración). El uso de tarjetas SIM incompatibles pueden dañar la tarjeta o el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella. Consulte su operador móvil para utilizar una tarjeta SIM con desconexión mini-UICC.

➥ 5 Las llamadas perdidas y las recibidas sólo se registran si la red es compatible con este servicio. Asimismo, el teléfono debe estar encendido y dentro del área de servicio de la red.

➥ 6 El uso de servicios o la descarga del contenido puede provocar la transferencia de grandes cantidades de datos, lo cual puede resultar en costes de tráfico de datos.

➥ 7 Puede enviar mensajes de texto que superen el límite de caracteres establecido para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán en dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto.

Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

➥ 8 Si el elemento que inserta en un mensaje multimedia es demasiado grande para la red, el dispositivo reducirá automáticamente el tamaño.

➥ 9 Solamente pueden recibir y mostrar mensajes multimedia los dispositivos compatibles. Los mensajes pueden visualizarse de forma distinta en función del dispositivo.

➥ 10 El envío de mensajes con archivos adjuntos puede ser más caro que el envío de mensajes de texto normales. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

➥ 11 El tono de llamada editado no reemplaza al tono de llamada o el clip de sonido originales. Los tonos predefinidos no se pueden modificar y no se admiten todos los formatos de tonos de llamada.

➥ 12 Sólo están disponibles las funciones compatibles con el servicio de redes sociales.

El uso del servicio de redes sociales requiere soporte de red. Esto puede implicar la transmisión de grandes cantidades de datos y las tarifas de transferencia de datos relacionadas. Para obtener información sobre las tarifas de transmisión de datos, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

↪ 13 Los servicios de redes sociales son servicios de terceros y no los proporciona Nokia. Compruebe los ajustes de privacidad del servicio de red social que utilice, ya que puede que comparta información con un grupo de usuarios numeroso. Las condiciones de uso del servicio de red social se aplican a la información de uso compartido de ese servicio. Familiarícese con las condiciones de uso y con las recomendaciones de privacidad de dicho servicio.

↪ 14 La utilización del dispositivo en modo oculto es una forma más segura de evitar el software perjudicial. No acepte solicitudes de conexión Bluetooth que provengan de fuentes que no sean de confianza. También puede desactivar la función Bluetooth cuando no la esté utilizando.

↪ 15 Para introducir el carácter +, que se utiliza en llamadas internacionales, seleccione * dos veces.

↪ 16 ⚠ **Aviso:** Si el modo vuelo está activado, no es posible realizar ni recibir llamadas, incluidas las llamadas de emergencia, ni tampoco utilizar cualquier función que requiera cobertura de red. Para realizar una llamada, active otro modo.

Servicios y costes de las redes
El dispositivo está aprobado para utilizarse en redes (E)GSM de 900 y 1800 MHz . Para utilizar el dispositivo, debe disponer de una suscripción con un proveedor de servicios.

El uso de servicios de red y la descarga de contenido al dispositivo requiere una conexión de red y puede comportar costes de tráfico de datos. Algunas funciones de productos requieren compatibilidad con la red, y en algunos casos, suscripción a estas.

Cuidado del dispositivo
Maneje el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares con temperaturas muy altas, ya que pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su

temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.

- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía de usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre dispositivos de radio.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas.
- Utilice sólo un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Apague el dispositivo y extraiga la batería de vez en cuando para obtener un rendimiento óptimo.
- Mantenga el dispositivo alejado de los imanes y de los campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes seguros, almacénelos al menos en dos lugares distintos, como un dispositivo, una tarjeta de memoria o un ordenador, o bien anote la información importante.

Reciclaje

Devuelva siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados a puntos de recogida selectiva. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Consulte cómo reciclar sus productos Nokia en www.nokia.com/recycling . .

Baterías y cargadores

Información de la batería y el cargador

Este dispositivo está diseñado para su uso con una batería recargable BL-5C. Nokia puede añadir otros modelos de batería compatibles con este dispositivo. Utilice siempre baterías Nokia originales.

El dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por los siguientes cargadores: AC-11. El número del modelo de cargador exacto de Nokia puede variar dependiendo del tipo de enchufe, que se identifica mediante las letras E, X, AR, U, A, C, K, o B.

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería.

Seguridad de la batería

Apague siempre el dispositivo y desconéctelo del cargador antes de quitar la batería. Cuando desenchufe un cargador o un accesorio, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

Cuando no utilice el cargador, desenchúfelo de la toma eléctrica y del dispositivo. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar la duración de la batería. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25° C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente.

Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico entra en contacto con las bandas metálicas de la batería, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo. El cortocircuito puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a esta.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

No desmonte, corte, abra, aplaste, doble, perfore ni triture los elementos de pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

No modifique, vuelva a fabricar ni intente introducir objetos extraños en la batería; tampoco la sumerja ni la exponga al agua u otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Utilice la batería y el cargador únicamente para los fines especificados. Un uso inadecuado, o el uso de baterías no aprobadas o de cargadores no compatibles, puede suponer riesgos de incendios, explosiones u otros peligros, y puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía. Si cree que la batería o el cargador están dañados, llévelos a un centro de servicio para que la revisen antes de seguir utilizándolos. No utilice nunca un cargador o una batería dañados. No utilice el cargador al aire libre.

Información de seguridad adicional
Realización de llamadas de emergencia

1. Asegúrese de que el dispositivo esté encendido.
2. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Es posible que deba realizar también las siguientes acciones:
   - Inserte una tarjeta SIM.
   - Desactive todas las restricciones de llamadas que haya activado en el dispositivo, como el bloqueo de llamadas, la marcación fija o los grupos cerrados de usuarios.
   - Asegúrese de que el dispositivo no esté en el modo vuelo.
   - Si la pantalla del dispositivo y las teclas están bloqueadas, desbloquéelas.
3. Pulse la tecla Colgar de forma repetida hasta que se muestre la pantalla de inicio.
4. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de llamada de emergencia pueden variar en cada localidad.
5. Pulse la tecla de llamada.
6. Proporcione la información necesaria de la forma más precisa posible. No finalice la llamada hasta que no se le dé permiso.

Importante: Si su dispositivo admite llamadas de Internet, active tanto las llamadas de Internet como las llamadas a través de la red de telefonía móvil. El dispositivo intentará realizar llamadas de emergencia tanto a través las redes de telefonía móvil como del proveedor de servicios de llamadas de Internet. No se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. No dependa nunca únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Niños
El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

Dispositivos médicos
Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en el funcionamiento de los dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados
Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) de distancia entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado, como un marcapasos o un desfibrilador cardioversor, para evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Las personas con tales dispositivos deberían:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No transportar el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
- Sostener el dispositivo inalámbrico cerca del oído del lado opuesto al dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo inalámbrico si se sospecha de que se está produciendo alguna interferencia.
- Seguir las indicaciones del fabricante del dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Oído

Aviso: Cuando utilice el manos libres, la capacidad de escuchar sonidos en espacios abiertos puede verse afectada. No utilice el manos libres en circunstancias que puedan poner en peligro su seguridad.

Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con algunos audífonos.

Entorno operativo
Este dispositivo cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se usa en la oreja en posición normal o cuando se encuentra, como mínimo, a 1,5

centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Es aconsejable que cualquier funda protectora, pinza de cinturón o soporte que utilice con el dispositivo cerca del cuerpo no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para enviar archivos de datos o mensajes se necesita una conexión de calidad a la red. El envío de archivos de datos o mensajes se puede retrasar hasta que esta conexión esté disponible. Siga las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Vehículos
Las señales de radio pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas de inyección, de anti-bloqueo de frenos (ABS), de control de velocidad y sistemas de airbag. Si desea más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de su equipo.

Solamente personal cualificado debe instalar el dispositivo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o accesorios. Recuerde que los airbag se inflan con mucha fuerza. No coloque el dispositivo ni los accesorios sobre la zona de despliegue del airbag.

Entornos potencialmente explosivos
Apague el dispositivo en zonas donde puedan producirse explosiones, por ejemplo cerca de estaciones de servicio o gasolineras. En estas zonas, una chispa podría causar una explosión o un incendio que podría provocar heridas físicas o la muerte. Respete las limitaciones en gasolineras, las zonas de almacenamiento y distribución de combustible, las instalaciones químicas o donde realicen explosiones. Las zonas con una atmósfera potencialmente explosiva suelen estar indicadas, aunque no en todos los casos. Estas zonas incluyen los lugares donde se le indica que apague el motor del vehículo, debajo de la cubierta de los barcos, en las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y allí donde la atmósfera contenga productos químicos o partículas como granos, polvo o polvos metálicos. Consulte con los fabricantes de vehículos que utilicen gas licuado del petróleo (como propano o butano) para determinar si este dispositivo se puede utilizar con seguridad cerca de estos vehículos.

Información sobre la certificación de la tasa específica de absorción (SAR)
Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no

sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se miden con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre 10 gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores tales como la proximidad a una estación base de la red.

El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es de 0,90 W/kg .

El uso de accesorios para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE 0168

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que este producto RM-832 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección www.nokia.com/global/declaration.

© 2012 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People y WE: logotipo son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia opera con una política

de desarrollo continuo. y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Java and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Nokia is under license.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el vídeo MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de vídeo autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite http://www.mpegla.com.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, Nokia y las empresas que otorgan licencias a Nokia no se responsabilizarán bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La ingeniería inversa del software del dispositivo está prohibida en la medida permitida por la legislación aplicable. Del mismo modo que esta guía de usuario contiene todas las limitaciones en cuanto a las representaciones, garantías, daños y responsabilidades de Nokia, también limita todas las representaciones, garantías, daños y responsabilidades de las empresas que otorgan licencias a Nokia.

La disponibilidad de algunas funciones, aplicaciones y servicios puede variar según la

región. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

Nokia no proporciona ninguna garantía ni asume ninguna responsabilidad con respecto a la funcionalidad, el contenido o la asistencia del usuario final de aplicaciones de terceros proporcionadas con el dispositivo. Mediante el uso de una aplicación, acepta que dicha aplicación se proporciona tal cual. Nokia no hace ninguna declaración, no proporciona ninguna garantía ni asume ninguna responsabilidad con respecto a la funcionalidad, el contenido o la asistencia del usuario final de aplicaciones de terceros proporcionadas con el dispositivo.

Algunas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM o de la red, de los mensajes MMS, o bien de la compatibilidad de los dispositivos y de los formatos del contenido admitidos. Algunos servicios están sujetos a cargos por separado.